

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра практики англійської мови

СИЛАБУС
вибіркової навчальної дисципліни
ЛІТЕРАТУРА КРАЇН ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
(АНГЛІЙСЬКОЇ)

підготовки бакалавра

спеціальності 035 Філологія

освітньо-професійної програми Мова і література (німецька). Переклад

Мова і література (французька). Переклад

Силабус навчальної дисципліни «ЛІТЕРАТУРА КРАЇН ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКОЇ)» підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою Мова і література (німецька/французька). Переклад.

Розробник: Павлюк Алла Борисівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови.

Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри практики англійської мови (протокол № 1 від 31 серпня 2021 р.).

Завідувач кафедри:  Коляда Е. К.

I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (німецька/французька). Переклад Бакалавр	Вибіркова
Кількість годин/кредитів 150 год. / 5 кредитів		Рік навчання 4
		Семестр 7-ий
		Лекції 24 год.
ІНДЗ: немає		Семінари 30 год. Консультації 10 год.
	Самостійна робота 86 год.	
Мова навчання		<i>Англійська</i>

II. Інформація про викладача

Прізвище, ім'я та по батькові	Павлюк Алла Борисівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент кафедри практики англійської мови
Посада	доцент
Контактна інформація	м.т. (050)6748521
	allapavliuk@vnu.edu.ua
Дні занять	http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700
	Очні консультації: в день проведення лекцій / семінарських занять (за попередньою домовленістю). Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

III. Опис дисципліни

1. Анотація курсу

Навчальна дисципліна «Література країн другої іноземної мови (англійської)» призначена для студентів освітнього рівня *бакалавр* 4 року денної форми навчання. Здобувачі вищої освіти матимуть змогу ознайомитися з історичним розвитком літератури Англії та США, формуванням жанрів у різні історичні періоди, рівнем їх популярності у сучасників і впливом на формування моралі й культури, отримати системні знання з літератури Англії та США і вдосконалити навички володіння англійською мовою на базі читання та обговорення художніх творів.

2. Мета і завдання навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни «Література країн другої іноземної мови (англійської)» є поглиблення набутих студентами знань з історії зарубіжної літератури та представлення загальної панорами її розвитку; ознайомлення студентів з найкращими зразками англійської літератури; аналіз становлення

та розвитку основних літературних жанрів і родів у контексті нових філософських концепцій; розкриття проблематики творів, що підлягають вивченню; ознайомлення з розвитком творчого методу письменника як естетичного феномену; розвиток можливості орієнтуватися у складності та закономірностях літературного процесу; розвиток уміння користуватися літературно-критичною термінологією; здобуття навичок усвідомлювати об'єктивну цінність творчості письменників для сучасного читача.

Основними завданнями вивчення курсу є:

- висвітлити етапи та закономірності розвитку літературного процесу у Великій Британії та Сполучених Штатах Америки, еволюцію провідних напрямів і художніх систем, жанрових і стильових структур;
- розкрити зміст базових понять: різновиди та жанри літератури; естетична позиція письменника; стилі та стилістичні засоби; типи оповіді в художньому творі;
- сформувати навички комплексної (філологічної) інтерпретації літературного твору англійською мовою;
- розрізняти літературні напрями, течії та школи;
- навчити здобувачів вищої освіти літературознавчим поняттям і термінам, які є необхідними для аналізу й інтерпретації художніх текстів, розуміти головні закономірності перебігу літературного процесу;
- сформувати у студентів основу літературної компетенції та вміння критично аналізувати сучасні літературні твори;
- вміти ефективно працювати з інформацією: добирати з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;
- інтерпретувати літературні твори із урахуванням сучасних тенденцій наукових розвідок;
- простежити виявлення й розвиток традицій у творах, що вивчаються;
- виробляти власну думку про наукову, художню, історичну та естетичну цінність твору, вдаючись до полеміки з дослідниками.

3. Результати навчання (компетентності).

Вивчення курсу «Література країн другої іноземної мови (англійської)» сприяє формуванню таких *компетентностей*:

Загальні компетентності:

ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК14. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

Фахові компетентності:

ФК5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу.

ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий, перекладознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК13. Здатність володіти екстралінгвальною компетентністю, тобто знаннями про побут, традиції та звичаї, економічні й географічні особливості, а також основні історичні факти німецькомовних країн.

Програмні результати навчання:

ПРН3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів, проявляти толерантне ставлення, цінувати і поважати різноманітність та мультикультурність тощо.

ПРН8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, та вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН13. Аналізувати й інтерпретувати твори художньої літератури й усної народної творчості країн, мови яких вивчаються, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

ПРН16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН20. Усвідомлювати загальнолюдські й національні морально-духовні цінності для формування особистої відповідальної громадянської позиції і здатності діяти у професійних і навчальних ситуаціях із позицій академічної доброчесності та професійної етики.

4. Структура навчальної дисципліни.

Таблиця 2

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Історія та сучасна література Англії.							
Тема 1. Становлення та розвиток літератури Англії.	10	2	1		6	1	ДС + ДБ + Р / 5
Тема 2. Англійська література доби Середньовіччя.	12	2	1		8	1	ДС + ДБ + Р / 5
Тема 3. Англійська література доби Відродження.	13	2	2		8	1	ДС + ДБ + Р / 5
Тема 4. Англійська література 17-18 ст.	13	2	2		8	1	ДС + ДБ + Р / 5
Тема 5. Англійська література доби Романтизму.	13	2	2		8	1	ДС + ДБ + Р / 5
Тема 6. Англійська література періоду правління королеви Вікторії.	15	2	6		6	1	ДС + ДБ + Р / 5
Тема 7. Англійська література Едвардіанської епохи.	13	2	4		6	1	ДС + ДБ + Р / 5
Тема 8. Англійська література 20 ст.: період модернізму та постмодернізму.	13	2	4		6	1	ДС + ДБ + Р / 5
Разом за модулем 1	102	16	22		56	8	40
Змістовий модуль 2. Історія та сучасна література Сполучених Штатів Америки.							
Тема 1. Становлення та розвиток літератури США.	14,5	2	2		10	0,5	10
Тема 2. Історія літератури США.	19	4	4		10	1	15
Тема 3. Сучасна література США.	14,5	2	2		10	0,5	15
Разом за модулем 2	48	8	8		30	2	40
Види підсумкових робіт							Бал
Модульна контрольна робота 1							Т / 30
Модульна контрольна робота 2						Т / 30	Т / 30
Всього годин / Балів	150	24	30		86	10	100

6. Завдання для самостійного опрацювання.

Завдання для самостійної роботи виконуються студентом у позааудиторний час і перевіряються провідним викладачем за розкладом консультативних та індивідуальних занять викладачів кафедри практики англійської мови. Ці завдання виконуються студентом на основі знань, умінь та навичок, одержаних під час лекцій і семінарів, і полягають у написанні есе та веденні читацького щоденника.

Есе характеризується вільним, не обов'язково вичерпним, але виразно індивідуалізованим трактуванням теми будь-якого літературного твору, який є у списку для обов'язкового прочитання.

Ведення читацького щоденника допомагає читачам навчитися грамотно оформляти думки, читати усвідомлено, виділяти головне в творі, оцінювати події і персонажів, висловлювати свої емоції і почуття від прочитаного. Фіксуючи імена автора, головних героїв, події сюжету, вони краще запам'ятовують факти, тренують навички письма, аналізують, виділяють головну думку автора. Студенти мають змогу користуватися щоденниками під час складання екзамену.

IV. Політика оцінювання

При вивченні навчальної дисципліни студент виконує завдання згідно з навчальним планом та відповідно до силабусу. Вони містять відвідування лекцій та опрацювання їх конспекту, опрацювання інформаційних джерел та літератури, підготовку до семінарів, володіння термінологічним словником дисципліни, підготовку презентацій та питань, що будуть сприяти участі в дискусії.

Поточним контролем передбачені присутність на лекціях, наявність конспекту, відповіді на семінарах, що має на меті перевірку рівня знань, виконання науково-дослідних пошукових (самостійних) завдань. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за два змістових модулі (ЗМ), становить 40.

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу.

У разі відсутності з поважної причини на лекції студент представляє конспект теми, яку вивчали на пропущеному занятті. За відсутності на семінарському занятті знання студента оцінюють за результатами усного опитування по темі, що визначає рівень володіння тематичними термінами та ключовими поняттями.

Якщо студент хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, пропонується підготовка та захист презентації на одну із запропонованих тем (на вибір) або написання тез.

V. Підсумковий контроль

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Література країн другої іноземної мови (англійської)» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок.

Підсумковий контроль здійснюється лектором і може проводитись лише один раз згідно з розкладом проведення занять. Відсутність студента на модульному тесті оцінюється у "0" балів. Повторне складання підсумкового модульного контролю для студента можливе за умови його відсутності з

поважної причини відповідно до графіка, затвердженого на засіданні кафедри практики англійської мови. Максимальна кількість балів за модульний контроль після написання модульної контрольної роботи дорівнює 60. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в залікову відомість.

У випадку незадовільної підсумкової оцінки або за бажанням підвищити рейтинг студент може дібрати бали, виконавши додаткові завдання.

VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка
90 – 100	Відмінно
82 – 89	Дуже добре
75 – 81	Добре
67 – 74	Задовільно
60 – 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно

VI. Рекомендована література та інтернет-ресурси

1. Алексеев М. Литература средневековой Англии и Шотландии. Санкт-Петербург : Лань, 1997. 241 с.
2. Англоязычная литературная сказка : учебное пособие / под ред. Л. Я. Зиман. Москва : Флинта, 2012. 128 с. <http://www.biblioclub.ru/book/103504/>.
3. Арзамасцева И. Н., Николаева С. А. Детская литература. Москва : Академия, 2012. 576 с.
4. Брандис Е. П. От Эзопа до Джанни Родари: зарубежная литература в детском и юношеском чтении. М. : Просвещение, 1965. 312с.
5. Васильева Е. К., Пернатъев Ю. С. 50 знаменитих англійських романів. Харків : Фоліо, 2004. 510 с.
6. Давиденко Г. Й. Історія зарубіжної літератури XVII-XVIII ст. : навч. посібник. К. : Центр навчальної літератури, 2009. 296 с.
7. Давиденко Г. Й. Історія зарубіжної літератури XIX – початку XX століття : навч. посібник. К. : Центр учбової літератури, 2007. 400 с.
8. Давиденко Г. Й. Історія зарубіжної літератури XX ст. : навч. посібник. К. : Центр навчальної літератури, 2007. 504 с.
9. Демурова Н. М. Из истории английской детской литературы XVIII-XIX веков : пособие по спецкурсу. Москва : МГПИ, 1975. 176 с.
10. Демурова Н. М. Льюис Кэррол : очерк жизни и творчества. Москва : МГПИ, 1979. 200 с.
11. Детская литература : учебник для студ. высш. пед. учеб. заведений/ И. Н. Арзамасцева, С. А. Николаева. – 6-е изд., испр. – М: Издательский центр «Академия», 2009. – 576с.
12. Западноевропейская литература XVII века : хрестоматия : учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по спец. "Филология" / сост. Б. И. Пуришев. Изд. 3-е, испр. М., 2012. 685 с.

13. Зарубежная детская литература : учебное пособие для сред. и высш. учеб. заведений / Н. В. Будур и др. Москва : Академия, 1998. 304 с.
14. Зарубежная литература для детей и юношества : учеб. для ин-тов культуры / под ред. Н. К. Мещеряковой, И. С. Чернявской. В 2 ч. М. : Просвещение, 1989. 271с.
15. Зарубежная литература XX века / сост. и общ. ред. Н. П. Михальская, Л. В. Дудова. М. : Флинта : Наука, 2003. 416 с.
16. Ивашева В. В. Литература Великобритании XX века: учеб. для филол. спец. вузов. М. : Высшая школа, 1984. 488 с.
17. История всемирной литературы в 8-ти томах / под ред. Бердникова Г. П. М. : Наука, 1983-1994.
18. Зиман Л. Я., Седельникова Л. М. Английская поэзия для детей на языке оригинала и в русских переводах : учебное пособие Москва : Флинта, 2012. 96 с. <http://www.biblioclub.ru/book/103503>
19. Комаров А. С. Английские пословицы, поговорки и крылатые выражения : учебное пособие. Москва : Проспект, 2005. 80 с.
20. Кузьменко В. І. Історія зарубіжної літератури ХХ ст. К. : Академія, 2012. 432 с.
21. Курдина Ж. В., Модина Г. И. История зарубежной литературы XIX века : романтизм : учебное пособие. Москва : Флинта : Наука, 2010. 208 с. <http://www.biblioclub.ru/book/57983/>.
22. Література Англії. ХХ ст. : навч. посібник / за ред. К. О. Шахової. К. : Лебідь, 1993. 400 с.
23. Лошакова Т. В., Лошаков А. Г. Зарубежная литература XX века (1940 - 1990-е годы) : практикум : учебное пособие для вузов. Москва : Флинта : Наука, 2010. 328 с. <http://www.biblioclub.ru/book/57992/>.
24. Нарцызова О.А. История зарубежной литературы. Ростов н/Д. : Феникс, 2004. 219 с.
25. Ніколенко О. М., Хоменко Н. В., Конєва Т. М. Зарубіжна література ХХ століття: навч. посіб. К. : Академія, 1998. 320 с.
26. Павличко С.Д. Зарубіжна література : дослідження та критичні статті. К. : Вид-во Соломії Павличко «Основи», 2001. 559 с.
27. Писатели мира детям : хрестоматия по зарубежной детской литературе / сост. Э. И. Иванова. Москва : Просвещение, 1991. 383 с.
28. Постмодернизм. Энциклопедия / под ред. В. Бутромеева. Мн. : Интерпрессервис, Книжный дом, 2001. 1040 с.
29. Семейкина Н. Н. Зарубежная литература второй половины XX века. Х. : ХГАК, 2006. 95 с.
30. Тубельская Г. Н. Зарубежные детские писатели. Сто имен: библиогр. справочник. Ч. 2. Н–Я. М.: Школьная библиотека, 2006. 240 с.
31. Учебное пособие по английской и американской литературе. Guide to English and American Literature. М. : Менеджер, 2011. 223 с.
32. Энциклопедический словарь юного литературоведа / сост. В. И. Новиков, Е. А. Шкловский. Москва : Педагогика-Пресс, 1998. 423 с.

33. Bagatskaya O., Kysla M. V. Outline of English Literature. Суми : Університетська книга, 2006.
34. Brodey K., Malgerette E. Focus on American and English Literature. М. : Айдис-Пресс, 2003.
35. Gower R. Past and Present. An Anthology of British and American Literature. L. : Longman Group. – 1990.
36. Hunt Peter. An Introduction to Children's Literature. Oxford University Press, 1994. 241p.
37. Hunt Peter. Children's Literature. Blackwell Publishing, 2006. 334 p.
38. Macmillan Literature Series. English and Western Literature. Lake – Forest: Macmillan. 1987.
39. Townsend, John Rowe. Written for Children. London: The Bodley Head, 1990. 372 p.